# ç

Plantilla alcance   
del trabajo

# Propósito

Esta herramienta es una plantilla de alcance del trabajo para una participación. Para saber más, revise la guía de Alcance del trabajo en [engagement-toolkit.phila.gov](http://www.phila.gov/engagement-toolkit).

# Instrucciones

Reserve 30 minutos para generar su alcance del trabajo. Encuentre un espacio cómodo para pensar y prepárese para sentarse y responder preguntas sobre su participación.

A medida que genera su propio alcance del trabajo, consulte el ejemplo de respuesta debajo de cada pregunta siguiente. Recuerde que su alcance del trabajo depende por completo de su participación. Es decir, es posible que necesite contestar preguntas diferentes o adicionales con su patrocinador. Para conocer más preguntas a considerar, revise la guía de Alcance del trabajo en [engagement-toolkit.phila.gov](http://www.phila.gov/engagement-toolkit).

## Descripción general

¿Cuál es el título de su participación?

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Diseñar carriles para bicicletas de Chinatown* |

¿Quién es el profesional de su participación? Considere quién planifica, facilita y evalúa el trabajo. Mencione las personas y las agencias de la Ciudad.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Liam, empleado de la Oficina de Transporte, Infraestructura y Sostenibilidad* |

¿Quién es el patrocinador de su participación? Considere quién aprueba, delega y orienta el trabajo. Mencione las personas y las agencias de la Ciudad.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Olivia, empleada de la Oficina de Transporte, Infraestructura y Sostenibilidad* |

¿Quién más interviene en su participación? Considere quién asesora, influye o apoya el trabajo. Mencione las personas y las agencias de la Ciudad.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Mason, empleado de la Comisión de Planificación Municipal de Filadelfia y Ava, empleada de la Oficina de Transporte, Infraestructura y Sostenibilidad actuarán de asesores* |

## Propósito

¿Cuál es el objetivo de esta participación? Considere el impacto o el resultado deseado.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Nuestro planificador y el ingeniero de tráfico han generado tres diseños posibles para los carriles de bicicleta protegidos de Chinatown.* *El objetivo de esta participación es identificar el diseño preferido de la comunidad para implementarlo.* *Los carriles de bicicleta protegidos mantienen seguros a los peatones porque agregan distancia de los vehículos que circulan.* |

¿Cuál sería el éxito de esta participación? Considere cómo medir el éxito que se relaciona con lograr los objetivos y centrar la equidad.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Esta participación se refiere a recopilar información sobre el diseño preferido de la comunidad para los nuevos carriles de bicicleta protegidos de Chinatown.* *El éxito se ve así:*   * *Recopilar 100 respuestas de encuestas de los miembros de la comunidad que viven y trabajan en Chinatown.* * *Organizar dos jornadas de puertas abiertas para tener una vista previa de nuestros tres diseños posibles.* * *Publicar un informe que resuma las notas de nuestras jornadas de puertas abiertas, los resultados de nuestra encuesta y la decisión final del gobierno de la Ciudad sobre el diseño a implementar.* |

¿Qué comunidades intervienen más en esta participación? Considere un enfoque demográfico o geográfico. Considere también quiénes están más afectados por el trabajo o quiénes tienen experiencia vivida relevante.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Nuestra intención es que participen los miembros de la comunidad que viven y trabajan en Chinatown.* *Deseamos que participen especialmente aquellos que pueden beneficiarse de los carriles de bicicleta protegidos.* *Es decir, los ciclistas, los miembros de la comunidad que utilizan sillas de ruedas y las familias jóvenes que usan cochecitos.* |

## Equidad

¿Cómo puede comprometerse a centrar la equidad en esta participación? Considere la siguiente definición de participación comunitaria equitativa.

* Explique las consideraciones como el racismo, el trauma y la confianza.
* Centre las comunidades históricamente excluidas y marginadas en la toma de decisiones.
* Reduzca las barreras de participación digitales, de discapacidad y de acceso al idioma.
* Acepte la diversidad y priorice la equidad racial.
* Honre las identidades únicas y las experiencias vividas.
* Invierta los fondos, el equipo laboral y el tiempo necesarios.
* Comparta el poder de decisión entre el gobierno de la Ciudad y las comunidades.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Para centrar la equidad en esta participación, nosotros:*   * *Explicaremos las consideraciones como el racismo, el trauma y la confianza mediante el trabajo con los líderes comunitarios locales y los mensajeros de confianza de Chinatown para facilitar nuestras jornadas de puertas abiertas.* * *Reduciremos las barreras de participación digitales, de discapacidad y de acceso al idioma haciendo la traducción al chino simplificado de los materiales de las jornadas de puertas abiertas, encuesta e informe.* *También proporcionaremos interpretación en el lugar durante nuestras jornadas de puertas abiertas para aquellos que hablan mandarín.* * *Honrar las identidades únicas y las experiencias vividas recopilando como mínimo el 75% de las encuestas entre los miembros de la comunidad que viven y trabajan en Chinatown, ya que son los más afectados por esta decisión.* |

## Nivel de participación

¿Qué nivel de participación describe mejor este trabajo? Considere los siguientes niveles de participación.

* **Informar.** Las participaciones en este nivel son unidireccionales. El propósito es que el gobierno de la Ciudad difunda información a las comunidades. El gobierno de la Ciudad no recopila información comunitaria. Las participaciones en este nivel requieren recursos mínimos.
* **Consultar.** Las participaciones en este nivel son bidireccionales. El propósito es que el gobierno de la Ciudad difunda información y recopile información comunitaria. El gobierno de la Ciudad utiliza información comunitaria para la toma de decisiones informadas. Las participaciones en este nivel requieren recursos moderados.
* **Colaborar.** Las participaciones en este nivel comparten el poder de decisión con las comunidades. El propósito es que el gobierno de la Ciudad y las comunidades colaboren entre sí. El gobierno de la Ciudad invita a las comunidades a procesos de toma de decisiones definidos con claridad. Las participaciones en este nivel requieren recursos considerables.
* **Propiedad de la comunidad.** Las participaciones en este nivel transfieren por completo el poder de decisión a las comunidades. El propósito es que el gobierno de la Ciudad invierta en las comunidades para que persigan sus propios intereses y necesidades. Las comunidades son los decisores. Las participaciones en este nivel requieren recursos máximos.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Esta participación se produce en el nivel de participación de consulta.* |

## Poder

¿Qué decisiones puede tomar la comunidad en esta participación? Considere decisiones como cuándo y dónde es la participación.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Los líderes de la comunidad y los mensajeros de confianza con los que colaboramos tomarán decisiones sobre:*   * *Las fechas, los lugares y los horarios de nuestras jornadas de puertas abiertas.* * *Los métodos que utilizamos para reclutar miembros de la comunidad para las jornadas de puertas abiertas.* * *Los métodos que utilizamos para reclutar miembros de la comunidad para completar nuestra encuesta.* |

¿Qué decisiones puede tomar usted en esta participación? Considere decisiones tales como brindar adaptaciones de acceso y establecer los objetivos de la participación.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Como el profesional de esta participación, Liam tomará decisiones sobre:*   * *Los líderes de la comunidad y los mensajeros de confianza con quienes colaboramos.* * *El contenido y el formato de nuestras jornadas de puertas abiertas.* * *El contenido y las preguntas de nuestra encuesta.* * *El contenido y los resultados que se incluyen en nuestro informe.* |

¿Qué decisiones puede tomar su patrocinador en esta participación? Considere decisiones como aprobar los entregables y delegar recursos.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: Como el patrocinador de esta participación, Olivia tomará decisiones sobre:*   * *El presupuesto, el equipo laboral y el tiempo disponible para esta participación.* * *El diseño del carril para bicicletas a implementar, según la información comunitaria recopilada.* |

## Recursos

¿Cuál es el presupuesto para esta participación? Considere los fondos totales disponibles, además de los que se reservan para costos específicos.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Ejemplo:* | | | | |
| **Gastos** | **Descripción** | **Cantidad**  *(número de ítems)* | **Costo/ítem**  *($ por ítem)* | **Gastos totales**  *(número de ítems x $ por ítem)* |
| Compensaciones | Se compensará a 3 colaboradores por 5 horas de trabajo de facilitación de las jornadas de puertas abiertas y de reclutamiento de miembros de la comunidad. | 3 colaboradores | $200 por colaborador | $600 |
| Interpretación directa | Se necesitarán 2 intérpretes para 2 jornadas de puertas abiertas de 2 horas como mínimo cada una | 4 intérpretes | $100 por intérprete | $400 |
| Traducción impresa | Traducción de 1 folleto de una página y de 1 presentación de quince diapositivas para la jornada de puertas abiertas; traducción de 1 encuesta de dos páginas, traducción de 1 informe de diez páginas | Son aproximadamente 5,000 palabras. | $0.20 por palabra | $1,000 |
|  |  | **Total de la participación**  *(suma de gastos totales)* | | **$2,000** |

¿Cuál es la capacidad del equipo laboral para esta participación? Considere quiénes están mejor capacitados para dirigir y apoyar el trabajo. Haga seguimiento de la cantidad de horas que cada persona del equipo laboral trabaja en la participación para asegurarse de que todos mantengan una carga de trabajo adecuada. Eso también puede ayudar a planificar la capacidad del equipo laboral para participaciones futuras.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: La capacidad del equipo laboral para esta participación incluye:*   * *Gestor:* *Olivia, como patrocinador y supervisor(a) de Liam.* * *Propietario:* *Liam, como profesional. Dirige la planificación, la facilitación y la evaluación de las jornadas de puertas abiertas, la encuesta y el informe.* * *Consultores:* *Tres líderes comunitarios/mensajeros de confianza.* * *Ayudante: Ava y Manson, como asesores técnicos de los diseños de carriles para bicicleta.* *Apoyan la planificación, la facilitación y la evaluación de las jornadas de puertas abiertas.* * *Aprobador:* *Olivia, como patrocinador.* *Aprueba la encuesta, toma la decisión final y aprueba el informe.* |

¿Cuál es el cronograma para esta participación? Considere el tiempo necesario para planificar, facilitar y evaluar el trabajo. Además considere cualquier plazo importante.

|  |
| --- |
| *Ejemplo: El cronograma total para esta participación es de 14 semanas.* *Eso incluye:*   * *Planificación:* *Cuatro semanas*   + *Generar relaciones y confirmar las colaboraciones con tres líderes de la comunidad y mensajeros de confianza.*   + *Confirmar los intérpretes para ambas jornadas de puertas abiertas.*   + *Desarrollar y traducir los materiales para las jornadas de puertas abiertas y la encuesta.* * *Facilitación: Seis semanas*   + *Reclutar miembros de la comunidad para completar la encuesta.*   + *Reclutar miembros de la comunidad para atender en las jornadas.*   + *Organizar ambas jornadas de puertas abiertas.* * *Finalización: Dos semanas*   + *Analizar los resultados de la encuesta para identificar las preferencias comunitarias.*   + *Decidir el diseño del carril para bicicletas a implementar, según la información comunitaria recopilada.*   + *Desarrollar y traducir el informe para comunicar la decisión del gobierno de la Ciudad.* * *Evaluación:* *Dos semanas*   + *Evaluar el éxito en el logro de los objetivos y en centrar la equidad.*   + *Analizar los formularios de comentarios comunitarios de las jornadas de puertas abiertas.*   + *Organizar los informes del equipo con los asesores, los profesionales y los patrocinadores.*   + *Organizar los informes del equipo con los líderes de la comunidad y los mensajeros de confianza.*   + *Reservar tiempo para la reflexión independiente.* |

## Acuerdo

Al firmar este alcance del trabajo, aceptamos el enfoque y el propósito de esta participación. Acordamos además actualizar este alcance del trabajo según sea necesario, en función de los intereses y necesidades comunitarias emergentes.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Profesional |  | Fecha |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Patrocinador |  | Fecha |